

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 637/2009

2009 m. liepos 22 d.

nustatantis įgyvendinimo taisykles dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo

(kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

— pavadinimai, kurie yra tapatūs arba gali būti supainioti su kitomis nuorodomis,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

— klaidinimas ar painiavos sukėlimas dėl veislės savybių ar kitų ypatybių.

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 6 dalį,

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla ⁽²⁾, ypač į jos 9 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(1) 2000 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 930/2000 nustatantis įgyvendinimo taisykles dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo ⁽³⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽⁴⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.

1 straipsnis

Šis reglamentas nustato konkrečias kriterijų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnyje, taikymo taisykles dėl veislių pavadinimų tinkamumo, taikant Direktyvos 2002/53/EB 9 straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą ir Direktyvos 2002/55/EB 9 straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą.

(2) Direktyva 2002/53/EB ir Direktyva 2002/55/EB nustatė bendrąsias taisykles, susijusias su veislių pavadinimais, darydamos nuorodą į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnį dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje ⁽⁵⁾.

2 straipsnis

(3) Taikant Direktyvą 2002/53/EB ir Direktyvą 2002/55/EB tikslinga nustatyti konkrečias kriterijų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnyje, taikymo taisykles, ypač dėl kliūčių nurodant veislės pavadinimą, kaip tai numatyta jo 3 ir 4 dalyse. Visų pirma, tokios konkrečios taisyklės turėtų apsiriboti šiomis kliūtimis:

1. Jeigu trečioji šalis turi pirmumo teisę kaip prekių ženklo savininkė, tam, kad veislės pavadinimas būtų naudojamas Bendrijos teritorijoje, kompetentingai institucijai turi būti pateikta paraiška dėl veislės pavadinimo tokiu prekių ženklo pavadinimu, kuris įregistruotas vienoje ar daugiau valstybių narių arba Bendrijos lygmeniu iki veislės pavadinimo patvirtinimo ir kuris yra tapatus ar panašus į veislės pavadinimą ir įregistruotas dėl tokių prekių, kurios yra tapačios ar panašios į atitinkamą augalų veislę.

— panaudojimas, kuriam kliudo trečiosios šalies pirmumo teisė,

— sunkumai dėl pripažinimo ar dauginimo,

— pavadinimai, kurie yra tapatūs arba gali būti supainioti su kitos veislės pavadinimu,

2. Jeigu trečioji šalis turi pirmumo teisę į žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografines nuorodas ir kilmės vietos nuorodas, veislės pavadinimo naudojimui Bendrijos teritorijoje galėtų kliudyti tai, kad veislės pavadinimas pažeistų Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽⁶⁾ 13 straipsnį dėl geografinių nuorodų arba kilmės vietos nuorodų, saugomų valstybėje narėje arba Bendrijoje pagal to reglamento 3 straipsnio 3 dalį, 5 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą, 5 straipsnio 6 dalį, 6 straipsnį ir 7 straipsnio 4 dalį arba Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 ⁽⁷⁾ buvusį 17 straipsnį, naudojamų prekėms, kurios yra tapačios ar panašios į atitinkamą augalų veislę.⁽¹⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 1.⁽²⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 33.⁽³⁾ OL L 108, 2000 5 5, p. 3.⁽⁴⁾ Žr. II priedą.⁽⁵⁾ OL L 227, 1994 9 1, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.⁽⁷⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 1.

3. Kliūtis veislės pavadinimo tinkamumui, susijusi su 2 dalyje nurodyta pirmumo teise gali būti pašalinta, kai pirmumo teisės turėtojas pateikia raštišką sutikimą, kad pavadinimas gali būti naudojamas veislei, jei toks sutikimas nesuklaidins visuomenės dėl tikrosios produkto kilmės.

4. Pareiškėjui turint pirmumo teisę viso siūlomo pavadinimo ar jo dalies atžvilgiu, Reglamento (EB) Nr. 2100/94 18 straipsnio 1 dalies nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

3 straipsnis

1. Veislės pavadinimas bus pripažįstamas sukeliančiu vartotojams sunkumų dėl pripažinimo ar dauginimo šiais atvejais:

- a) jei tai yra išgalvotas pavadinimas:
- i) kurį sudaro viena raidė;
 - ii) jis susideda iš raidžių visumos arba vieną iš žodžių sudaro raidžių visuma, nesudaranti oficialia Bendrijos kalba ištariamo žodžio; tačiau jei ši raidžių visuma yra pripažintas trumpinys, ji turi apsiriboti daugiausia 2 grupėmis, kurių kiekviena susidėtų iš 3 raidžių, pavadinimo pradžioje arba pabaigoje;
 - iii) jame yra skaitmuo, išskyrus tuos atvejus, kai skaičius yra neatskiriama pavadinimo dalis, arba kai tai parodo, kad veislė yra arba bus viena iš auginimo tradicija susijusių veislių sunumeruotųjų serijų;
 - iv) jis susideda iš daugiau kaip trijų žodžių arba dalių, nebent jie sujungti taip, kad yra lengvai atpažįstami arba atkuriami;
 - v) jis susideda arba jame yra perdėtai ilgas žodis arba dalis;
 - vi) jį sudaro skyrybos ženklas arba simbolis, didžiųjų ir mažųjų raidžių mišinys (išskyrus tuos atvejus, kai pirmoji raidė yra didžioji, o likusią pavadinimo dalį sudaro mažosios raidės), žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys;

b) jeigu pavadinimas yra nurodomas „kodo“ forma ir jeigu:

- i) jį sudaro tik skaičius ar skaičiai, išskyrus išvestas linijas ar panašias konkrečias veislių rūšis;
- ii) jį sudaro viena raidė;
- iii) jį sudaro daugiau kaip dešimt raidžių arba raidžių ir skaitmenų;
- iv) jis susideda iš daugiau kaip keturių kintamųjų raidės ar raidžių grupių ir skaitmens ar skaitmenų;

v) jį sudaro skyrybos ženklas arba kitas simbolis, žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys.

2. Pateikęs pasiūlymą dėl veislės pavadinimo, pareiškėjas turi nurodyti, ar siūlomasis pavadinimas bus nurodytas „sugalvoto pavadinimo“, ar „kodo“ forma.

3. Jeigu pareiškėjas nenurodo siūlomojo pavadinimo formos, laikytina, kad pavadinimas yra „sugalvoto pavadinimo“ formos.

4 straipsnis

Vertinant veislės pavadinimo tapatumą ar klaidinančių panašumą su kitu veislės pavadinimu, taikomos šios sąvokos:

- a) „gali būti supainiotas su“: apima, *inter alia*, veislės pavadinimą, kuris skiriasi tik viena raide arba kirčio ženklu, lyginant jį su artimai susijusios rūšies veislės pavadinimu, kuris oficialiai pripažintas prekybai Bendrijoje, Europos ekonominėje erdvėje ar šalyje, pasirašiusioje Tarptautinę konvenciją dėl naujų augalų veislių apsaugos (UPOV), arba kuriam taikomos augalų veislių teisės tokiose teritorijose. Tačiau klaidinančiu nelaikomas toks atvejis, kai pripažintame trumpinyje, kuris yra atskira veislės pavadinimo dalis, skiriasi tik viena raidė. Be to, klaidinančiu nelaikomas toks atvejis, kai raidės skirtumas yra toks akivaizdus, kad to pavadinimo neįmanoma sumaišyti su jau esančių veislių pavadinimais. Dviejų ar kelių raidžių skirtumas neturi būti laikomas klaidinančiu, nebent dvi raidės yra paprasčiausiai sukeistos vietomis. Toks atvejis, kai numeryje skiriasi tik vienas skaitmuo (kai numeris yra leistinas išgalvotame pavadinime) neturi būti laikomas klaidinančiu.

Nepažeidžiant 6 straipsnio nuostatų, pirmą pastraipą netaikoma veislės pavadinimams kodo forma, jeigu nurodomasis veislės pavadinimas taip pat yra kodo forma. Kai naudojamas kodas, laikoma, kad dėl vieno besiskiriančio ženklo, raidės ar skaitmens, du kodus galima lengvai atskirti. Lyginant kodo formos pavadinimus, į tarpus neturi būti kreipiamas dėmesys;

- b) termino „artimai susijusios rūšys“ reikšmė apibrėžta I priede;
- c) „nebeegzistuojanti veislė“ – veislė, kurios nebėra prekyboje;
- d) „oficialus augalų veislių registras“ – nuoroda į bendrąjį žemės ūkio augalų ar daržovių veislių katalogą arba į bet kurį kitą registrą, sukauptą ir tvarkomą Bendrijos augalų veislių tarnybos arba oficialiosios Bendrijos valstybių narių, Europos ekonominės erdvės ar UPOV šalies institucijos;

e) „veislė, kurios pavadinimas neigavo jokios ypatingos reikšmės“ – tai atvejis, kai, nustatoma, kad veislės pavadinimas, kuris kažkada buvo įrašytas į oficialų augalų veislių registrą ir tokiu būdu įgavo ypatingą reikšmę, ją prarado praėjus dešimčiai metų po to pavadinimo išbraukimo iš registro.

5 straipsnis

Nuorodos, kurios yra visuotinai vartojamos prekių rinkodaroje arba kurios negali būti vartojamos pagal kitų teisės aktų nuostatas, apima:

- valiutų pavadinimus arba terminus, susijusius su svorio ir matavimo vienetais;
- žodžių junginius, kurie, remiantis teisės aktais, negali būti vartojami kitais nei tuose teisės aktuose nurodytais tikslais.

6 straipsnis

Pripažįstama, kad veislės pavadinimas klaidina ar sukelia painiavą, jeigu:

- jis sudaro klaidingą išpūdį, kad veislė pasižymi tam tikromis savybėmis ar verte;
- jis sudaro klaidingą išpūdį, kad veislė yra susijusi arba yra išvesta iš kitos kurios nors veislės;
- jis daro nuorodą į tam tikrą savybę ar vertę tokiu būdu, kuris sudaro klaidingą išpūdį, kad tai tik šiai veislei būdingos savybės ar vertė, nors iš tikrųjų kitos tos pačios rūšies veislės gali pasižymėti analogiškomis savybėmis ar verte;
- dėl panašumo į tokį plačiai žinomą prekybos vardą, kuris nėra registruotas prekių ženklas ar veislės pavadinimas, sukelia asociaciją, kad tai jau kita veislė, arba sudaro klaidingą išpūdį dėl pareiškėjo, už veislės priežiūrą atsakingo asmens ar augintojo tapatybės;

e) jame yra arba jis sudarytas iš:

- aukštesniojo ar aukščiausiojo laipsnio žodžių;
- veislių botaniniai arba bendrieji pavadinimai, priklausantys žemės ūkio augalų ar daržovių rūšių grupei, kuriai priklauso ši veislė;
- fizinio asmens vardo ar juridinio asmens pavadinimo arba yra nuoroda į juos, taip siekiant sudaryti klaidingą išpūdį dėl pareiškėjo, už veislės priežiūrą atsakingo asmens ar augintojo tapatybės;
- tai taikoma geografiniam pavadinimui, kuris galėtų suklaidinti visuomenę dėl veislės požymių arba dėl jos vertės.

7 straipsnis

Pripažįstant veislių pavadinimą kodo forma, tai turi būti aiškiai nurodoma atitinkamame oficialiajame kataloge ar valstybių narių oficialiai pripažintų augalų veislių kataloguose arba atitinkamame bendrajame kataloge, išnašoje pateikiant šį paaiškinimą: „veislės pavadinimas patvirtintas kodo forma“.

8 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 930/2000 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

9 straipsnis

- Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- Šis reglamentas netaikomas tiems veislių pavadinimams, kuriuos kompetentingai institucijai pareiškėjas pateikė patvirtinti iki 2000 m. gegužės 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. liepos 22 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

I PRIEDAS

ARTIMAI SUSIJUSIOS RŪŠYS

Apibrėžiant 4 straipsnio b dalyje nurodytas „artimai susijusias rūšis“ taikomi šie punktai:

- a) jei gentis sudaryta iš daugiau nei vienos klasės, taikomas 1 punkte pateiktas klasių sąrašas;
- b) jei klasės apima daugiau nei vieną gentį, taikomas 2 punkte pateiktas klasių sąrašas;
- c) pagal bendrąją taisyklę, jei gentys ir rūšys neįtrauktos į 1 ir 2 punktuose pateiktą klasių sąrašą, gentis laikoma klase.

1. Gentį sudarančios klasės

Klasės	Moksliniai pavadinimai
1.1 klasė	<i>Brassica oleracea</i>
1.2 klasė	<i>Brassica</i> , išskyrus <i>Brassica oleracea</i>
2.1 klasė	<i>Beta vulgaris</i> – cukriniai runkeliai, pašariniai runkeliai
2.2 klasė	<i>Beta vulgaris</i> – runkeliai, įskaitant <i>Cheltenham</i> burokus, mangoldus arba paprastuosius runkelius
2.3 klasė	<i>Beta</i> , išskyrus nurodytuosius 2.1 ir 2.2 klasėse
3.1 klasė	<i>Cucumis sativus</i>
3.2 klasė	<i>Cucumis melo</i>
3.3 klasė	<i>Cucumis</i> , išskyrus nurodytuosius 3.1 ir 3.2 klasėse
4.1 klasė	<i>Solanum tuberosum</i>
4.2 klasė	<i>Solanum</i> , išskyrus nurodytą 4.1 klasėje

2. Klasės, apimančios daugiau nei vieną gentį

Klasės	Moksliniai pavadinimai
201 klasė	<i>Secale</i> , <i>Triticale</i> , <i>Triticum</i>
203 klasė (*)	<i>Agrostis</i> , <i>Dactylis</i> , <i>Festuca</i> , <i>Festulolium</i> , <i>Lolium</i> , <i>Phalaris</i> , <i>Phleum</i> and <i>Poa</i>
204 klasė (*)	<i>Lotus</i> , <i>Medicago</i> , <i>Ornithopus</i> , <i>Onobrychis</i> , <i>Trifolium</i>
205 klasė	<i>Cichorium</i> , <i>Lactuca</i>

(*) 203 ir 204 klasės nustatytos ne tik remiantis artimai susijusiomis rūšimis

II PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas su vėlesniais pakeitimais

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 930/2000	(OL L 108, 2000 5 5, p. 3).
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1831/2004	(OL L 321, 2004 10 22, p. 29).
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 920/2007	(OL L 201, 2007 8 2, p. 3).

III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 930/2000	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnis	4 straipsnis
5 straipsnio a punktas	5 straipsnio a punktas
5 straipsnio c punktas	5 straipsnio b punktas
6 straipsnio a – d punktai	6 straipsnio a – d punktai
6 straipsnio e punkto, i ir ii papunkčiai	6 straipsnio e punkto, i ir ii papunkčiai
6 straipsnio e punkto iv papunktis	6 straipsnio e punkto iii papunktis
6 straipsnio f punktas	6 straipsnio f punktas
7 straipsnis	7 straipsnis
—	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
Priedas	I priedas
—	II priedas ir III priedas